



中国国家汉办重点规划教材

Chinese Paradise

— The Fun Way to Learn Chinese

STUDENT'S BOOK
2B

学生用书

汉语乐园

(英文版)

刘富华 王巍 周芮安 李冬梅 编著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京)新登字157号

图书在版编目(CIP)数据

汉语乐园学生用书. 2B / 刘富华,王巍,周芮安,李冬梅编著.

——北京:北京语言大学出版社,2007重印

ISBN 978-7-5619-1469-4

I.汉…

II.①刘…②王…③周…④李…

III.汉语-对外汉语教学-教材

IV.H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第071015号



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

汉语乐园 学生用书·2B (英文版)

责任印制:汪学发

出版发行:北京语言大学出版社

社 址:北京市海淀区学院路15号 邮政编码:100083

网 址:www.blcup.com

电 话:发行部 82303648/3591/3651

编辑部 82303647

读者服务部 82303653/3908

印 刷:北京中科印刷有限公司

经 销:全国新华书店

版 次:2005年7月第1版 2007年10月第5次印刷

开 本:889毫米×1194毫米 1/16 印张:2.25

字 数:7千字 印数:23001—33000

书 号:ISBN 978-7-5619-1469-4/H.05057
02500

凡有印装质量问题,本社出版部负责调换。电话:82303590

Chinese Paradise

The Fun Way to Learn Chinese

汉语乐园

学生用书 2B
Student's Book 2B

刘富华 王巍 周芮安 李冬梅 编著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

Jiékè
杰克

Míngmíng
明明

Fāngfāng
方方





Xiǎolóng
小龙


Nányī
南希

Ānni
安妮



目录

UNIT 4 OCCUPATIONS

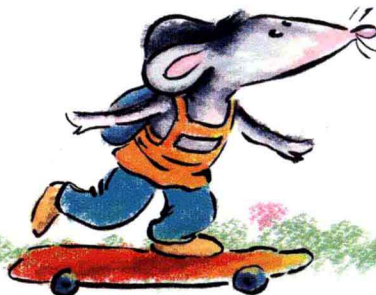
- 
- Lesson 7 我爸爸也是医生 6
- Lesson 8 我想当音乐家 10

UNIT 5 ANIMALS AND NATURE

- Lesson 9 你喜欢什么动物 16
- Lesson 10 山上有树 20

UNIT 6 COLORS AND CLOTHING

- Lesson 11 什么颜色最好看 26
- Lesson 12 这是谁的毛衣 30
- New Words 36



To Our Little Friends

Dear little friends:

Do you know there is a country called China far away in the East? China is not only an ancient country but also a modern one, where live pandas and golden monkeys. In China there are fifty-six nationalities living in harmony. And there are also many scenic spots and historical sites, such as the Great Wall and the Terracotta Warriors and Horses. Besides, the famous fairy tale of the Handsome Monkey King, Sun Wukong, was created in China. If you want to know more about China, please come and join us to learn Chinese, an ancient and beautiful language!

The Chinese language is totally different from your language. The characters used to record the Chinese language are called Chinese characters, which are square-shaped in written form. There are also four tones in Chinese, giving the language full rhythm and cadence and it is very pleasing to the ear when spoken.

Chinese Paradise is a key from us for you to open the door to the Chinese language, leading you on a pleasant and exciting journey to interesting and enjoyable places in the world of Chinese. This series of textbooks not only presents to you brief introductions to the Chinese culture, descriptions of Chinese characters and short stories, but also includes popular children's songs, folk songs, handicrafts and games. We believe that you will enjoy your Chinese learning experience and soon be able to greet Chinese kids in Chinese and also write beautiful Chinese characters.

Now let's open *Chinese Paradise* and begin our journey of Chinese learning!



The compilers

OCCUPATIONS

Lesson 7 我爸爸也是医生

1. Can you say?



Wǒ bàba shì yīshēng .
我爸爸是医生。

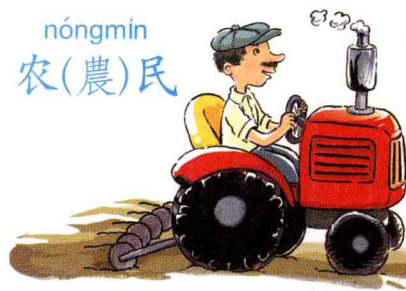
Wǒ bàba yě shì yīshēng .
我爸爸也是医生。



hùshì
护(護)士



gōngrén
工人



nóngmín
农(農)民



jǐngchá
警察



sījī
司机(機)



chúshī
厨师(師)



zhíyuán
职员
(職員)



医(醫)生

也

yīshēng

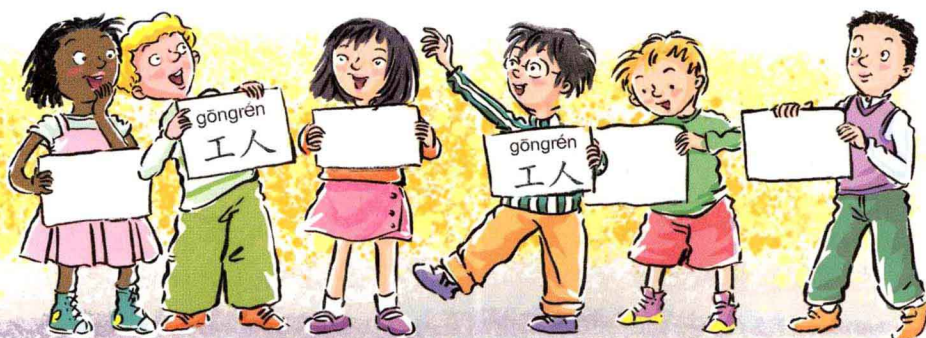
yě

doctor

too, also



2. Can you try?



Shuí shì gōngrén ?
谁是工人?

Jiékè shì gōngrén .
杰克是工人。

Míngmíng yě shì gōngrén .
明明也是工人。



OCCUPATIONS

Little friends, which countries' acrobatic shows have you watched?



3. Do you know?



This is the world-famous Chinese acrobatic show.

4. Learn to read.



Sān liàng qìchē dīdī jiào,
三 辆 汽 车 嘀 嘀 叫,

Sì liàng qìchē jiào dīdī.
四 辆 汽 车 叫 嘀 嘀。

Qìchē yìgòng yǒu jǐ liàng?
汽 车 一 共 有 几 辆?

Jǐ ge wáwa dāng sījī?
几 个 娃 娃 当 司 机?

Here come three cars,

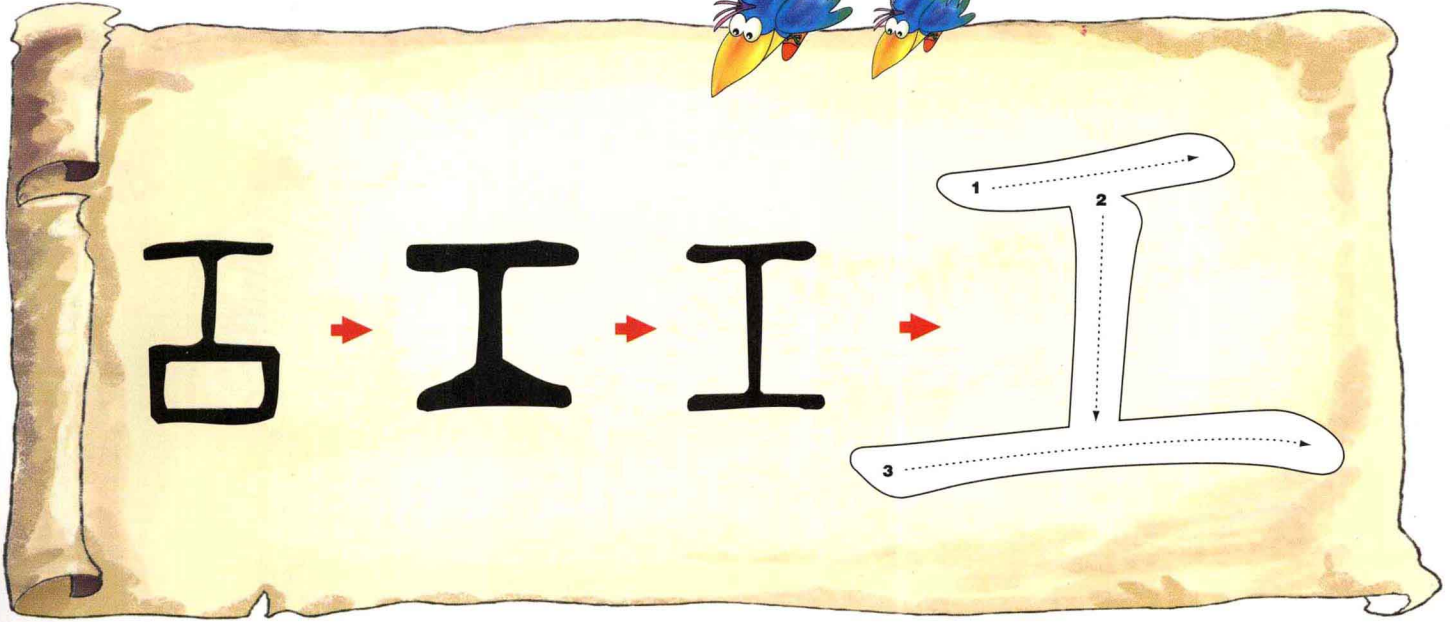
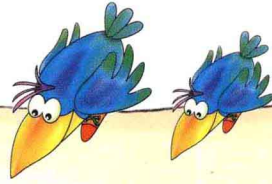
And there go four cars.

How many cars have you seen?

How many kids are driving?



5. Learn to write.



6. Let's do it.



Finding the People with the Same Occupation

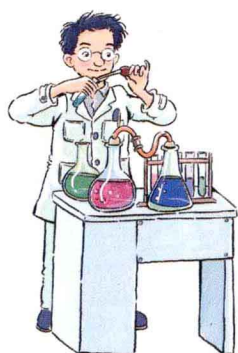


Lesson 8 我想当音乐家

1. Can you say?



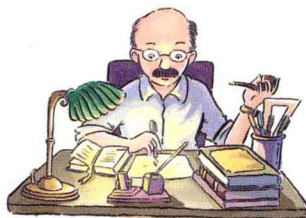
Wǒ xiǎng dāng yīnyuèjiā.
我想当音乐家。



kēxuéjiā
科学(學)家



huàjiā
画(畫)家



zuòjiā
作家



yǎnyuán
演员(員)



yùndòngyuán
运动员
(運動員)



想

xiǎng

want

当(當)

dāng

be

音乐(樂)家

yīnyuèjiā

musician



2. Can you try?



Wǒ xiǎng dāng yùndòngyuán.
我想当运动员。

Nǐmen xiǎng dāng shénme?
你们想当什么?



OCCUPATIONS

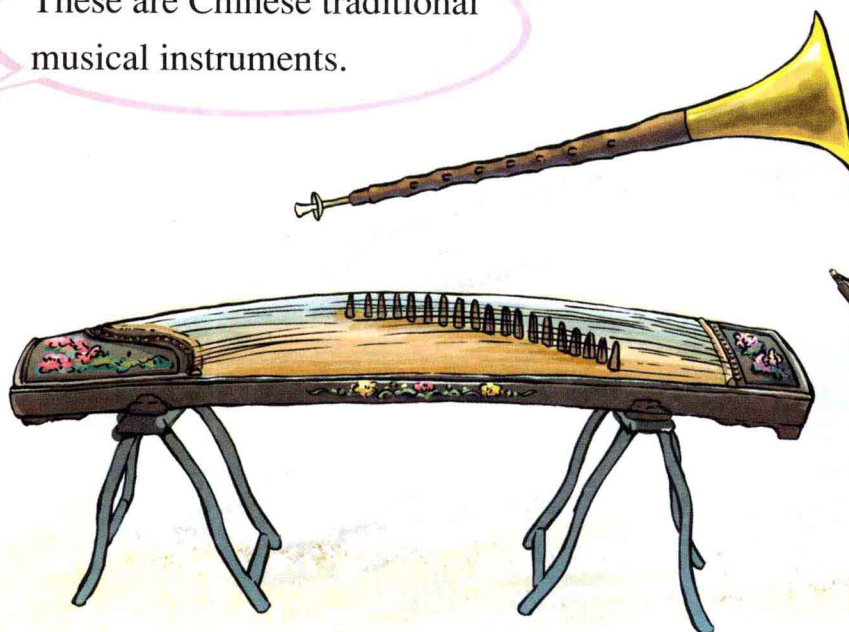
Can you imitate the sounds of these three musical instruments?



3. Do you know?



These are Chinese traditional musical instruments.

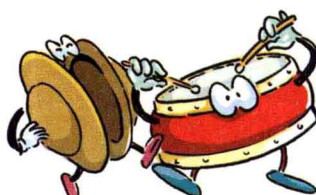


4. Learn to read.

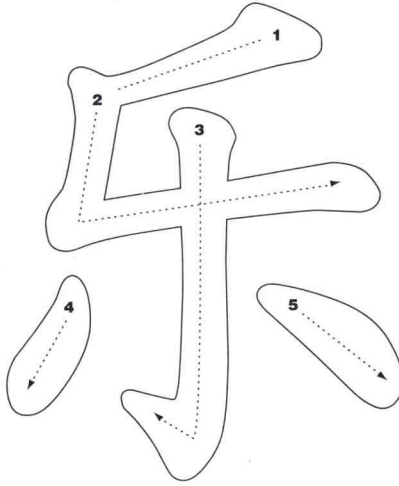


Dīdīdā, dīdīdā,
嘀嘀嗒, 嘀嘀嗒,
Gāogāoxìngxìng chuī lǎba.
高高兴兴 吹喇叭。
Láile wàiguó xiǎo kèrén,
来了 外国 小 客人,
Chuíqǐ lǎba huānyíng tā.
吹起 喇叭 欢迎 他。

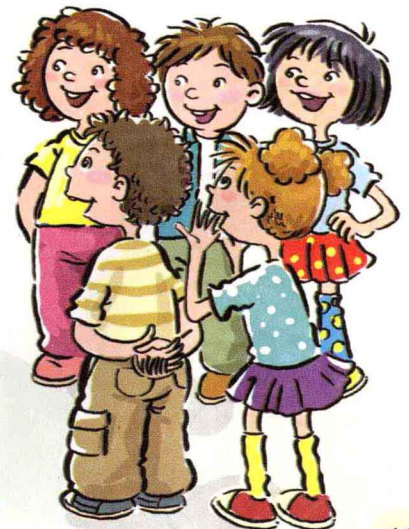
Dee-dee-da, dee-dee-da,
We are so happy to blow the trumpet.
Little guests come from foreign countries.
Let's blow the trumpet to welcome them.



5. Learn to write.



6. Let's do it.

Music Appreciation — *A Hundred Birds Worship the Phoenix*

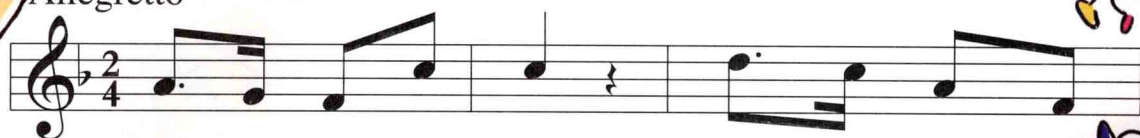
7. Let's sing.



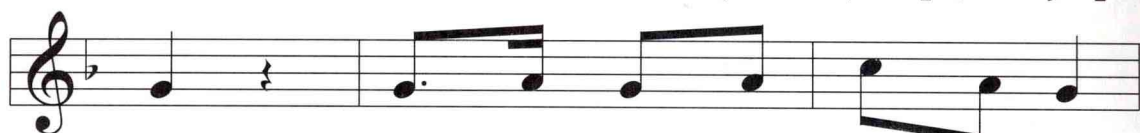
Xiǎo Huàjiā 小画家



Allegretto



Yí ge xiǎo huà jiā , jīn nián shí suì
一个 小 画 家 , 今 年 [十 岁]



la , ná zhe huà bǐ zǒu tiān yá .
啦 , 拿 着 画 笔 走 天 涯。



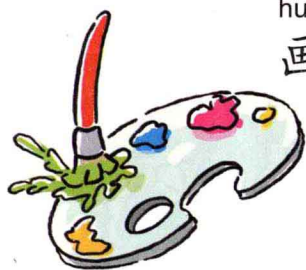
Huà ya huà ya , huà shén me ? Huà fāng fāng ya
画 呀 画 呀 , 画 什 么 ? 画 [方 方] 呀



huà míng míng , huà ya huà ya , huà nǐ huà wǒ
画 [明 明] , 画 呀 画 呀 , 画 你 画 我



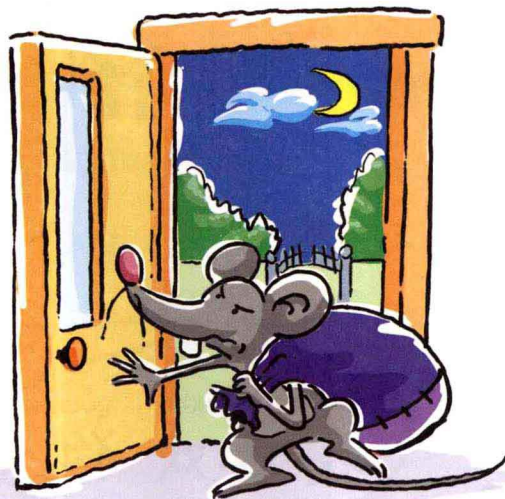
huà dà jiā .
画 大 家。



8. Story time.



Wǒ shì huàjiā.
我是画家。



Jǐngchá!
警察!



Wǒ shì jǐngchá.
我是警察。

